

政務專員呼籲市民速辦選民登記

灣仔政務專員高思雅今日（星期日）促請符合選民資格的人士從速辦理登記手續，以便在明年三月的市政局選舉及將來的區議會選舉中投票。

他說：「代議政制的重點是在被代表的一群市民身上，而只有市民的積極參與才能便代議政制有效推行。」他表示，在為期七週的選民登記運動中，灣仔政務處職員將會在區內進行逐戶探訪，安排巴士及電車巡遊，及致函區內市民和學校、社團等，促請市民從速登記為選民。

高氏是在一項為灣仔居民而設之嘉年華會中主持開幕儀式時，作上述表示。

嘉年華會由浸會愛群社會服務處主辦，灣仔區議會撥款贊助。

高氏並讚揚各社團機構熱心公益，促進灣仔區的福利，不遺餘力。

他說：「各團體繼續衷誠合作，肯定會使灣仔居民受益。」

編輯注意：

一 幀有關灣仔嘉年華會之圖片，經由傳真機發出。

市民應速登記為選民

南區政務專員陳育德今日（星期日）呼籲尚未登記為選民的合資格人士在十月一日前辦理選民登記手續，以便參加明年市政局選舉。

陳育德今日出席華富分區委員會與居民合辦的研討會時說，從今年三月的區議會選舉中，可反映出南區居民一向熱心區政。

他說：「以華富選區為例，區內共有四萬九千三百名居民中，約有一萬六千人已登記為選民，而在三月區議會選舉中，投票率達百分之三十八。這種熱誠在今次選民登記運動中應更積極推廣。」

他呼籲年青居民及早登記，並說：「今年年底前屆滿廿一歲，並在香港住滿七年的市民應從速辦理登記手續，以便能在將來的市政局及區議會選舉中投票。」

今次研討會是由南區政務處與華富分區會合辦，讓居民團體就區內環境、交通、社區建設等事項交換意見。

陳育德指出這類研討會可以增加分區會與居民團體的溝通及了解，並加強區議會、分區會、居民團體所組成的三級制諮詢制度。

陳氏說：「由於很多分區委員會委員是來自互助委員會及居民團體，故此，居民可透過這類組織反映對社區事務的意見。另一方面，區議會所討論的事項，亦有向分區會匯報，以增加彼此間的聯繫。」

陳氏並讚揚華富分區委員會對屋邨管理、環境改善、交通管理、治安等問題所提供的寶貴意見及在推動社區建設活動中所作的努力。

今午舉行的分區研討會約有六十名區內互委會及商戶聯會代表參加。內容包括幻燈片介紹華富分區會的工作及以問答形式探討區內問題。

新聞從業員初級法律課程

香港大學校外課程部將於九月舉辦一項專為新聞從業員而設的法律知識課程，歡迎在職新聞從業員參加。

該項課程是由職業訓練局新聞業訓練委員會舉辦，以提高本地新聞從業員之水平。課程將為學員介紹香港之司法組織，法庭運作程序及新聞工作者在報導時之權利與責任。

新聞從業員初級法律課程之大綱包括法律之性質、來源、法律之執行、民事過失、誹謗、責任、辯護、新聞檢查及藐視法庭等。

課程共十四講，每講兩小時，由九月廿三日至十二月三十日，逢星期一下午七時四十五分舉行。上課地點為香港大學校外課程部市區中心，講授語言為粵語。

全期學費為二百八十元，但新聞從業員只須付一百五十元，餘款由職業訓練局津貼。截止報名日期為九月六日。

報名表格可向職業訓練局索取。地址為灣仔港灣道廿五號 港灣中心十四樓。如有任何查詢，可於辦公時間致電話：五十一八九三貳三四一，內綫二八三，與訓練委員會秘書吳兆堅聯絡。

區議會邀請分區會提交社區計劃

觀塘區議會現正邀請區內十四個分區委員會提交各種改善環境工程的建議，並已開始接受分區會為舉辦社區建設活動而提出的撥款申請。

觀塘區議會主席林珩輝表示，區議會轄下之環境改善委員會將邀請分區會建議如何運用區議會之撥款去改善區內環境。

他說：「撥款可用作建造休憩處、裝置康樂設施、美化環境、或開設晨運徑等。」

委員會今年預算動用四十萬元進行各類環境改善計劃。

去年區議會就各分區會之建議而進行的計劃計有在瑞寧街種植樹木、在觀塘瑪利諾書院附近設置長檯、在秀茂坪及高超道邨巴士總站旁設立休憩處等。

至於社區建設方面，林氏續稱：「為鼓勵分區會舉辦睦鄰活動，又娛樂體育及社區建設委員會已於本年度撥款二十一萬元供分區會舉辦是類活動。」

他說：「我們亦歡迎分區會舉辦活動，向街坊及地區團體推廣地方行政。」

申請撥款之表格已透過觀塘政務處之聯絡主任發送各分區會。區議會在上一財政年度共用去二十萬元贊助分區會舉辦各類社區建設活動。

按季業務統計結果

據政府統計處今日（星期日）發表的按季業務統計結果顯示，一九八五年第二季製造行業的業務情況較同年首季有溫和改善。

製造行業機構預料一九八五年第三季的業務繼續會有輕微改善。

建造行業方面，各機構第二季的業務情況獲得改善，預料第三季的業務會繼續上升。

至於批發、零售及出入口貿易，酒樓與酒店業，參與調查的機構一般報告第二季業務有些轉劣，但預料在第三季將有一些改善。

其他服務行業機構在第二季有良好業績，該業機構並期望第三季業務續有改善。

製造業中，食物、飲料及煙草、印刷、塑膠、金屬製成品、電機與電器用具，以及鐘錶業第二季的業務均有改善，而衣着及電子業機構的業務則無大改善。

紡織業機構報告業務轉劣，此與上次調查所顯示業務會有改善的預料相反。

至於一九八五年第三季業務展望，食物、飲料及煙草、塑膠、電子，以及鐘錶業機構，普遍對此均表示較為樂觀，並預料會有所改善。

接受統計的衣着業機構預料業務有些少改善，而紡織、金屬製成品，以及電機與電器用具業機構則預料第三季業務大致上仍與第二季的相同。

第二季內建造機構業務繼續好轉，並期待在第三季業務會進一步增長。

批發、零售及出入口貿易與酒樓業機構的業務在第二季內下降，但預料業績會在第三季改善。

酒店業機構報告第二季業務改善，惟主要基於季節性因素，預料第三季業務會下降。

至於其他服務行業方面，不同種類服務業機構的業務普遍均有改善，包括運輸、倉庫及通訊業、銀行業和地產發展及服務業。這些機構對第三季業務展望表示樂觀，預料業務會有進一步改善。

在製造業及建造業方面，生意定單和合約不足及本港和海外機構的價格競爭在第二季及第三季仍為主要問題。

在批發、零售、出入口貿易及酒樓與酒店業方面，業內各類機構均表示第二季內價格競爭是主要困難，在第三季內困難和緩的希望不大。

酒樓業務方面，認為生意不足是第二季內主要問題的機構比率有所增加，預料這問題在第三季仍會存在。另一方面，僱員流動率高的問題在第二季已告好轉。

統計處表示，在蒐集資料時已盡量減少時間上的滯差。統計的結果基本上旨在提供參考資料，以便就目前本港經濟情況作快捷的評估。

接受統計的機構被問及，以他們的看法，在過去一季，一般業務情況及營業力運用方面，與前一季比較，是否「改善」、「保持不變」或「轉劣」。他們並被問及在下一季情形是否會「改善」、「保持不變」或「轉劣」。接受統計機構之參差意見，均編製成表及加以分析。統計報告亦包括一項有關各經濟行業之機構所遭遇及預料會遭遇之業務問題，並按機構之大小類別，分析所提供之意見。

統計處指出，進行這種性質的統計，在闡釋結果時應要審慎，因為要確定接受統計機構的過去及將來之觀點符合基本趨勢之程度是困難的。

該份按季業務統計報告書，包括統計結果之分析及統計表，已分發給曾經參與是項統計之機構及其他商業團體。市民亦可在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處購得，每份三元。

有關按季業務統計的詳細資料，可向統計處國民收入科查詢（電話：五十四二三四〇一）。

北角尖沙咀停水時間

水務署宣布，港島北角若干樓宇將於星期三（八月二十一日）下午十時至翌晨六時，暫停食水供應八小時，以便進行水務工程。

受影響樓宇位於英皇道和康山包括英皇道九百八十六號至一千零九十四號、基利路、南豐新邨、柏架山道、調魚涌街及裕民街。

九龍方面，尖沙咀若干樓宇亦將於星期三（八月二十一日）下午十一時至翌晨六時，暫停食水供應七小時，以進行測漏。

受影響樓宇位於彌敦道、金巴利道、天文台道、漆咸道、柯士甸道、包括諾士佛台、天文台圍、柯士甸路、漆咸圍、松山道及山林道。

八三年建築及地產業調查

根據政府統計處今日（星期日）發表的一九八三年屋宇營造、建築及地產業調查結果，在一九八三年有五千八百七十間建築業機構開工，僱用九萬六千六百三十九人。該等機構承辦的建築工程總值達三百八十八億五千三百萬元，較一九八二年增加百分之二。

該等機構的總支出為三百六十六億四千三百萬元。其中九十四億零六百萬元為僱員薪酬及透過由只負責聘請工人之二判所僱用勞工工資；材料、供應品及工業服務費用為一百一十三億零四百萬元；分判予二判之工程費用為一百三十七億五千二百萬元；其他雜項經營支出為二十一億八千一百萬元。總加工價值為一百二十二億九千五百萬元，較一九八二年下跌百分之六。

政府統計處在一九八四年四月至一九八五年初進行一項統計，調查屋宇營造、建築及地產業在一九八三年的業務情況。

受調查的行業如下：一、屋宇營造及土木工程建築；二、地產發展；三、建築設計、測量及建築工程；四、地產批租、經紀及保養管理。

根據貿易活動分析，二千二百三十八間或百分之三十八的建築業機構從事建築物之維修翻新及保養工程，其中大部份是小型公司，承辦之建築工程價值為二十四億零九百萬元，即總工程量的百分之六。

另一方面，八百八十六間在建築地盤從事一般承建工程的機構佔全部機構總數的百分之十五，但所進行之工程價值為二百八十一億二千四百萬元，為總工程量百分之七十二。

建築業亦包括很多特別工程，例如電力及機械。個別工程供應工人的判項，並不包括主要負責的工。量已間接為其他使用他們服務的承商所填報。

除建築機構分類統計數字外，該項調查亦搜集各建築地盤之資料。根據調查所得，一九八三年有二千零四項地盤合約。其中六百九十九項為政府工程，五項地盤合約。其餘則為私人建築工程。這些工程合約的總值為二百四十六億五千五百萬元，較一九八二年少百分之二。

關於地產發展行業，調查顯示，在一九八三年進行中的私人地產工程計劃有八百五十八宗，總值一百六十二億六千四百萬元，較一九八二年下降百分之四十二。此等計劃之支出為一百二十一億八千五百萬元，包括付給承商的費用、建築設計及技術顧問費用、繳付利息及其他工程的開支。

據有關建築設計、測量及建築工程服務之統計數字，一九八三年有四百九十六間該等行業之機構開工，僱員共九千零八十六人。此等機構之總業務收入為十九億零五百萬元，較一九八二年下跌百分之八。此等機構的支出為十五億五千萬元，其中九億一千六百萬元用於支付僱員薪酬。總加工價值為十二億六千六百萬元，較一九八二年下跌百分之七。

關於地產批租、經紀及保養服務，一九八三年有二千零六十二間機構營業，直接僱用人員共二萬四千九百七十八人。該項調查並不包括受僱於別人的個人或私人住戶所從事業務。調查中包括的機構的總租金收入或主要業務收入達七十億八千三百萬元。其他業務收入（主要為利息收入）達十億七千九百萬元。總支出為四十九億六千一百萬元。總加工價值為六十億零九百萬元，較一九八二年增加百分之十八。

一九八三年屋宇營造、建築及地產業調查的統計摘要，將刊於一九八五年七月份之「香港統計月刊」。從一九八三年統計所得結果的更詳細分析，將載於數星期後出版的三年統計報告內。查詢調查結果，可與統計處屋宇營造、建築及地產統計組聯絡（電話三十七二一三八四六）。

六百名超額教師 全部獲安排新職

教育署發言人今（星期日）宣稱，在教育署職業輔導組登記之六百名資助小學超額教師，全部已獲得新教席，在各學校繼續任教。

發言人表示，教育署對於各學校當局所給予該署之全力支持及合作，接納由該署轉介之超額教師填補其學校空缺，表示謝意。

教育署職業輔導組是於一九七五年成立，協助當時由於小學年齡人口下降以及市區人口轉移到新市鎮而導致資助小學出現之超額教師就業。在一九七五年至本年為止，教育署已協助超過四千一百名受影響之教師獲得新教席。

由於今年安排超額教師之工作已圓滿結束，教育署將以書面通知各資助小學校監可以由明日（星期一）開始與其他教師簽署聘約。

提早發放公援金方便受助人士

社會福利署宣布，由於本（八）月二十四日、二十五日及二十六日為公眾假期，持有該三日公共援助及特別需要津貼領款券者，可以提前領取款項。

該等受助人士可依次於本月二十一日、二十二日及二十三或之後在指定的郵局、新界各政務處或庫務分處領取款項。

沙頭角市場枱位招投

新界北區沙頭角市場一個空置枱位，將於本星期四（八月廿二日）上午十一時，在沙頭角鄉事委員會公開招投，歡迎市民參加。

區城市政署發言人表示，該枱位可供售賣鮮魚，每月底租八十元。租約為期三年，由本年九月一日起生效。

凡年滿廿一歲之本港居民，均可參加上述競投。投得枱位者，須即時繳付九月份租金及相等於一個月租值之按金。

有意競投者請於指定時間及地點，帶同近照五張到場競投。市民如有疑問，可致電〇一六五七七〇一六，向區城市政署北區小販及街市組查詢。

牛頭角道設限制區

運輸署宣布，由星期三（八月二十一日）上午十時起，牛頭角道由其與安善道交界以西約一百六十九米處起，至同一交界以西約三百二十四米處止之一段東行線將劃為限制區，每日廿四小時實施。車輛不准在限制區內上落客貨。

限制僱用兒童規例

勞工處今日（星期日）提醒工廠東主，根據僱用兒童規例，任何人士不得僱用未滿十五歲之青少年從事任何工業工作。

該處發言人表示：僱主在聘請工人時應查核申請者之身份證，確保其年齡符合法例規定。

他續說，凡滿十三歲或以上之兒童則可在非工業機構從事非全職工作，惟須符合規例中若干規定。

發言人解釋：「該等規定旨在確保未完成中三教育之兒童，不得在日上課時間內工作，及規定在上課與課餘不得工作超過兩小時，及在學期內之非上課日不得工作超過四小時。」

他警告：任何僱主如僱用未滿十五歲之兒童從事工業工作，或僱用未滿十三歲之兒童從事非工業工作，則屬違法，可被罰款最高達一萬元。

任何僱主如對僱用兒童有疑問，可與該處之婦女及青年科聯絡。